



L'AJUNTAMENT DE VILAFRANCA DEL PENEDÈS TREBALLA PER CONVERTIR LA VILA EN UNA DESTINACIÓ TURÍSTICA SOSTENIBLE

Reconeixent que:

1. El turisme és una de les majors indústries del món i, per això, un poderós creador de riquesa econòmica, desenvolupament social i intercultural que pot estimular la cohesió social i la integració entre els pobles, contribuint a la pau, a la prosperitat i a l'enriquiment cultural mutu en un món desigual.
2. El desenvolupament del turisme es basa en la utilització d'uns recursos socials, culturals i mediambientals, per això la seva adequada conservació serà un factor clau per a la competitivitat futura de les diferents destinacions turístiques.
3. El turisme inadequadament concebut i gestionat pot generar impactes negatius en la identitat, el patrimoni i els recursos naturals del territori on actua, especialment en aquells que posseeixen un fràgil equilibri entre els seus elements.
4. Igualment, els recursos turístics, entre els quals estan el patrimoni immaterial dels territoris, són, per pròpia definició un bé comú de la humanitat i, en conseqüència, és una responsabilitat compartida aconseguir la seva preservació per a les generacions futures.
5. Per això, el desenvolupament turístic ha de ser responsable i sostenible en termes econòmics, socioculturals i mediambientals, tant a nivell global com per al propi sistema local receptor.
6. La riquesa de la història de la humanitat i la diversitat cultural són font permanent de creativitat i innovació, per la qual cosa seran tan necessaris per al desenvolupament turístic com ho són les pròpies infraestructures i serveis d'acollida a les destinacions turístiques. En aquest sentit, en la societat del coneixement, les noves tecnologies poden oferir alternatives estratègiques per a la diversificació de l'oferta turística, aportant propostes imaginatives que sàpiguen posar en valor el patrimoni cultural i social de cada destinació.
7. Aquest nou escenari requereix un canvi en la forma de concebre, gestionar i consumir el turisme. L'administració en els seus diferents nivells, les organitzacions i empreses turístiques, els agents socials i els propis turistes han de ser part activa d'aquest procés de canvi cap a la sostenibilitat del sistema de turisme en el seu conjunt.
8. La política turística ha de ser, per tant, el resultat d'un procés de diàleg obert, participatiu i interactiu entre tots els implicats en el desenvolupament turístic i en el qual la comunitat local ha de tenir un paper essencial.
9. La destinació turística és un sistema complex on conviuen diferents mitjans biofísics i formes de vida socials que es defineix per un entramat de relacions ambientals, socioeconòmiques i culturals.
10. Les destinacions tenen una estructura i funcionament definits a través d'intercanvis de pràctiques i informació resultants d'una interacció d'agents turístics, visitants i residents locals dins d'una organització amb uns patrons de comportament propis.

11. Un Destinació Turística com és el cas de Vilafranca del Penedès, parteix d'una concepció de ciutat sostenible amb una història i un know-how d'importantíssima vàlua, on aposta per una millora contínua des de la seva vessant en turisme sostenible.

L'Ajuntament de Vilafranca del Penedès es compromet a

avançar cap a un nou model de desenvolupament turístic basat en els principis de la sostenibilitat, la diversitat cultural i la responsabilitat social, compartint un futur comú i definint un seguit d'accions estratègiques basades en:

1. Promoure el debat internacional entorn dels problemes relatius a la diversitat cultural i la sostenibilitat i la seva vinculació amb el desenvolupament turístic en els fòrums socials, professionals o científics.
2. Desenvolupar mitjans de sensibilització i formes de cooperació entre tots els actors implicats amb el Destí orientades a la salvaguarda i posada en valor de la diversitat cultural i al millor coneixement del patrimoni tangible i intangible.
3. Promoure i facilitar l'intercanvi de coneixements i de bones pràctiques turístiques destinades a fomentar un turisme responsable amb la diversitat cultural i el desenvolupament sostenible.
4. Promoure projectes de demostració que serveixin de referent per a un desenvolupament turístic sostenible i realcin la diversitat cultural del Destí.

5. Incorporar als programes d'investigació, formació i educació especialitzada en turisme, la diversitat cultural com a recurs turístic essencial.

6. Fomentar l'aplicació de les noves tecnologies de la informació i de la comunicació com a instrument de valorització de la diversitat cultural de les destinacions i facilitar una millor comprensió d'aquest recurs per part dels turistes.

7. Incorporar polítiques i estratègies de preservació i valorització del patrimoni cultural i natural en el procés de la planificació turística, prestant especial atenció al patrimoni immaterial, donada la fragilitat d'aquest recurs.

8. Contribuir a la creació, desenvolupament i implementació de nous productes i activitats turístiques que facilitin la utilització respectuosa del patrimoni cultural, natural i immaterial.



EL AYUNTAMIENTO DE VILAFRANCA DEL PENEDÈS TRABAJA PARA CONVETIR LA CIUDAD EN UNA DESTINACIÓN TURÍSTICA SOSTENIBLE

Reconociendo que:

1. El turismo es una de las mayores industrias del mundo y, por ello, un poderoso creador de riqueza económica, desarrollo social e intercultural que puede estimular la cohesión social y la integración entre los pueblos, contribuyendo a la paz, a la prosperidad y al enriquecimiento cultural mutuo en un mundo desigual.
2. El desarrollo del turismo se basa en la utilización de unos recursos sociales, culturales y medioambientales, por lo que su adecuada conservación será un factor clave para la competitividad futura de los diferentes destinos turísticos.
3. El turismo inadecuadamente concebido y gestionado puede generar impactos negativos en la identidad, el patrimonio y los recursos naturales del territorio donde actúa, especialmente en aquellos que poseen un frágil equilibrio entre sus elementos.
4. Igualmente, los recursos turísticos, entre los que están el patrimonio inmaterial de los territorios, son, por propia definición un bien común de la humanidad y, en consecuencia, es una responsabilidad compartida de todos conseguir su preservación para las generaciones futuras.
5. Por ello, el desarrollo turístico debe ser responsable y sostenible en términos económicos, socioculturales y medioambientales, tanto a nivel global como para el propio sistema local receptor.
6. La riqueza de la historia de la humanidad y la diversidad cultural son fuente permanente de creatividad e innovación, por lo que serán tan necesarios para el desarrollo turístico como lo son las propias infraestructuras y servicios de acogida de los destinos turísticos. En este sentido, en la sociedad del conocimiento, las nuevas tecnologías pueden ofrecer alternativas estratégicas para la diversificación de la oferta turística, aportando propuestas imaginativas que sepan poner en valor el patrimonio cultural y social de cada destino.
7. Este nuevo escenario requiere un cambio en la forma de concebir, gestionar y consumir el turismo. La administración en sus diferentes niveles, las organizaciones y empresas turísticas, los agentes sociales y los propios turistas han de ser parte activa de este proceso de cambio hacia la sostenibilidad del sistema de turismo en su conjunto.
8. La política turística ha de ser, por tanto, el resultado de un proceso de diálogo abierto, participativo e interactivo entre todos los implicados en el desarrollo turístico y en el que la comunidad local debe tener un papel esencial.
9. El destino turístico es un sistema complejo donde conviven diferentes medios biofísicos y modos de vida sociales que se define por un entramado de relaciones ambientales, socioeconómicas y culturales.

10. Los Destinos tienen una estructura y funcionamiento definidos a través de intercambios de prácticas e información resultantes de una interacción de agentes turísticos, visitantes y residentes locales dentro de una organización con unos patrones de comportamiento propios.
11. Un Destino Turístico como es el caso de Vilafranca del Penedès, parte de una concepción de ciudad sostenible con una historia y un know-how de importantísima valía, donde apuesta en su vertiente en turismo sostenible por una mejora continua.

El Ayuntamiento de Vilafranca del Penedès se compromete a

avanzar hacia un nuevo modelo de desarrollo turístico basado en los principios de la sostenibilidad, la diversidad cultural y la responsabilidad social, compartiendo un futuro común y definiendo una serie de acciones estratégicas basadas en:

1. Promover el debate internacional en torno a los problemas relativos a la diversidad cultural y la sostenibilidad y su vinculación con el desarrollo turístico en los foros sociales, profesionales o científicos.
2. Desarrollar medios de sensibilización y formas de cooperación entre todos los actores concernidos con el Destino orientadas a la salvaguardia y puesta en valor de la diversidad cultural y al mejor conocimiento del patrimonio tangible e intangible.
3. Promover y facilitar el intercambio de conocimientos y de buenas prácticas turísticas destinadas a fomentar un turismo responsable con la diversidad cultural y el desarrollo sostenible.

4. Promover proyectos de demostración que sirvan de referente para un desarrollo turístico sostenible y realcen la diversidad cultural del Destino.
5. Incorporar a los programas de investigación, formación y educación especializada en turismo, la diversidad cultural como recurso turístico esencial.
6. Fomentar la aplicación de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación como instrumento de valorización de la diversidad cultural de los destinos y facilitar una mejor comprensión de este recurso por parte de los turistas.
7. Incorporar políticas y estrategias de preservación y valorización del patrimonio cultural y natural en el proceso de la planificación turística, prestando especial atención al patrimonio inmaterial, dada la fragilidad de este recurso.
8. Contribuir a la creación, desarrollo e implementación de nuevos productos y actividades turísticas que faciliten la utilización respetuosa del patrimonio cultural, natural e inmaterial.



THE VILAFRANCA DEL PENEDÈS TOWN COUNCIL SEEKS TO MAKE THE TOWN A SUSTAINABLE TOURIST DESTINATION

Recognising that:

1. Tourism is one of the world's largest industries and it is consequently a powerful creator of economic wealth and social and intercultural development which can stimulate social cohesion and integration among peoples, contributing to peace, prosperity and mutual cultural enrichment in an unequal world.
2. The development of tourism is based on the use of social, cultural and environmental resources. Therefore, the suitable conservation of these resources will be a key factor for the future competitiveness of the various tourist destinations.
3. Unsuitably conceived and managed tourism may have negative impacts on the identity, heritage and natural resources of the territory where it is focused and especially in the territories where there is a fragile balance of the various elements.
4. Likewise, tourist resources, including the intangible heritage of territories, are by definition a common good of humanity and, consequently, the preservation of such resources for future generations is a responsibility shared by all.
5. For this reason, tourist development should be responsible and sustainable in economic, sociocultural and environmental terms both at global level and for the local receiving system itself.
6. The wealth of humanity's history and cultural diversity are a permanent source of creativity and innovation, so they will be as necessary for tourism development as the selfsame hosting infrastructures and services of the tourist destinations. In this respect, the new technologies can offer strategic alternatives for the diversification of the tourist offer in the knowledge society, providing imaginative proposals for the enhancement of the cultural and social heritage of each destination.
7. This new scenario requires a change in the way of conceiving, managing and consuming tourism. The Public Administration on its various levels, the tourist organisations and enterprises, the social agents and the tourists themselves should form an active part of this process of change towards the sustainability of the tourism system as a whole.
8. The tourism policy should consequently be the outcome of a process of open, participative and interactive dialogue among all the stakeholders in tourism development, and the local community should play an essential role in this process.
9. A tourist destination is a complex system in which various biophysical environments and social lifestyles coexist, and this system is defined by a network of environmental, socio-economic and cultural relations.
10. The structure and functioning of destinations are defined through the exchange of practices and information derived from the

interaction of tourism stakeholders, visitors and local residents within an organisation marked by its own patterns of behaviour.

11. A tourist destination, as in the case of Vilafranca del Penedès, is based on the concept of a sustainable town with a history and a know-how of the greatest value, which is committed to ongoing improvement within its facet of sustainable tourism.

The Vilafranca del Penedès Town Council undertakes

to advance towards a new model of tourism development based on the principles of sustainability, cultural diversity and social responsibility, sharing a common future and defining a set of strategic actions based on:

1. The promotion of international discussion on the problems relating to cultural diversity and sustainability and their connection to tourism development, in the social, professional and scientific forums.
2. The development of means for raising awareness and of forms of cooperation among all the stakeholders concerned with the destination, oriented towards the safeguarding and enhancement of cultural diversity and towards a greater knowledge of the tangible and intangible heritage.
3. The promotion and favouring of the exchange of knowledge and good practices in the field of tourism addressed to fostering tourism that encourages responsible interaction with cultural diversity and sustainable development.

4. The promotion of demonstration projects which may serve as references for the development of sustainable tourism and which may highlight the cultural diversity of the destination.
5. The incorporation of cultural diversity as an essential tourism resource into programmes of research, training and education specialised in tourism.
6. To foster the application of the new information and communication technologies as instruments for the enhancement of the cultural diversity of destinations, and the favouring of a better understanding of these instruments by tourists.
7. The incorporation of policies and strategies for the preservation and enhancement of the cultural and natural heritage into the tourism planning process, with special attention to the intangible heritage because of its fragility.
8. The contribution to the creation, development and implementation of new tourism products and activities which favour the respectful use of the cultural, natural and intangible heritage.